

Check-list for TOURISM visa
Documenti richiesti per visto per TURISMO
 ট্যুরিস্ট ভিসার জন্য চেকলিস্ট

(Updated according to the UE Commission Implementing Decision)
 (Aggiornati secondo la decisione della Commissione EU)
 (ইউরোপীয় ইউনিয়ন কমিশনের বাস্তবায়নের সিদ্ধান্ত অনুসারে হালনাগাদকৃত)

Required documents/Documenti necessari/প্রয়োজনীয় কাগজপত্র		Y	N
1.	Schengen (“C” Type) visa application form, original Form must be duly filled in English or Italian, and signed by the applicant (if the applicant is a minor, the form must be signed by both parents or its legal guardian) Formulario di richiesta visto Schengen (tipo “C”), in originale Il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o in italiano, e firmato dal richiedente di visto (se il richiedente è un minore, il formulario dovrà essere firmato da ambedue i genitori o dal tutore) শেনজেন (“C” টাইপ) ভিসার জন্য আবেদনপত্র আবেদনপত্রের মূল কপিটি ইংরেজি বা ইতালিয়ান ভাষায় সঠিকভাবে পূরণ করে অবশ্যই আবেদনকারী কর্তৃক স্বাক্ষরিত হতে হবে (আবেদনকারী নাবালক হলে, আবেদনপত্রটি তার উভয় অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবককে স্বাক্ষর করতে হবে)।		
2.	One recent photo Photos must be ICAO format (3.5 x4.0 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). Una foto formato tessera La foto deve essere fatta secondo il formato ICAO (3.5 x4.0 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi). একটি সদ্য তোলা ছবি ছবিটি অবশ্যই (ICAO) ফরম্যাটের হতে হবে (৩.৫ x ৪.০ সেমি, সাদা ব্যাকগ্রাউন্ডের রঙিন ছবি, যা বিগত ৬ মাসের মধ্যে তোলা হয়েছে)।		
3.	Valid Passport + one copy of the bio-data page Passport must be valid for at least additional three months from the date of expiry of the visa's validity. The passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Submit one copy of the bio page. Passaporto in corso di validità + copia della pagina con i dati biometrici Il passaporto deve avere una validità residua di 3 mesi dalla data di scadenza di validità del visto. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate. Allegare una copia della pagina contenente i dati biometrici. বৈধ পাসপোর্ট + বায়োডাটার কপি পাসপোর্টের মেয়াদ ভিসার মেয়াদ শেষ হওয়ার তারিখ থেকে অন্তত আরও তিন মাসের জন্য অবশ্যই বৈধ থাকতে হবে। পাসপোর্টে অবশ্যই কমপক্ষে দুটি খালি এবং অব্যবহৃত পৃষ্ঠা থাকতে হবে। বায়োডাটার কপি জমা দিন।		
4.	If visiting family or friends residing in Italy Invitation letter in the format that can be downloaded in the dedicated section of the Embassy's Web page, proof of family/ties with the inviting person, copy of ID of inviting person and copy of residence permit if foreigner Se in visita a parenti o amici residenti in Italia Lettera d'invito scaricabile nella sezione dedicata del sito dell'Ambasciata, documentazione comprovante la relazione di parentela con la persona invitante, copia documento d'identità della persona invitante e copia del permesso di soggiorno se straniera ইতালিতে বসবাসরত পরিবার বা বন্ধুদের দেখতে গেলে অনুরোধকারী ব্যক্তির সাথে আত্মীয়তার/সম্পর্কের প্রমাণ, আমন্ত্রণকারী ব্যক্তির পরিচয়পত্রের অনুলিপি এবং বিদেশী হলে তার বাসস্থান অনুমতির অনুলিপিসহ এমবাসির ওয়েবসাইট থেকে যে ফরম্যাটে আমন্ত্রণ পত্র ডাউনলোড করা যায়, সেই ফরম্যাটে আমন্ত্রণ পত্র জমা দিতে হবে।		

If working: Employment letter, in original

Letter from the employer in English on official company paper with stamp, signature and date, introducing the business person and clearly mentioning: address, telephone and fax numbers of the employing company; the name and position in the employing company of the countersigning officer; the name of the applicant, position, salary and years of service; approval for leave; confirmation of position after return

Se svolgente attività lavorativa: Lettera di impiego, in originale

Lettera del datore di lavoro in lingua inglese su carta intestata dell'azienda, contenente timbro ufficiale, firma e data, dove sono chiaramente indicate le seguenti informazioni: indirizzo, numero di telefono e di fax dell'azienda presso cui lavora il richiedente; nome, cognome e ruolo nell'azienda stessa di chi firma; nome e cognome, ruolo, stipendio e anni di servizio del richiedente; chi, persona o ente, coprirà i costi del viaggio e del soggiorno; approvazione dell'assenza; conferma del mantenimento dell'impiego al rientro dal viaggio.

চাকরিরত হলে: নিয়োগকর্তার মূল চিঠি

কোম্পানির অফিসিয়াল কাগজে স্ট্যাম্প, স্বাক্ষর এবং তারিখসহ ইংরেজিতে নিয়োগকর্তার কাছ থেকে একটি চিঠি, ব্যবসায়ী ব্যক্তিকে পরিচয় করিয়ে দিতে এবং স্পষ্টভাবে উল্লেখ করতে হবে: নিয়োগকারী কোম্পানির ঠিকানা, টেলিফোন ও ফ্যাক্স নম্বর; নিয়োগকারী কোম্পানিতে কাউন্টারসাইনকারী কর্মকর্তার নাম ও পদবী; আবেদনকারীর নাম, পদবী, বেতন এবং চাকরির মেয়াদ; ছুটির অনুমোদন; ফিরে আসার পরে পদমর্যাদার নিশ্চয়তা।

In case the applicant is a self-employed:

Trade license issued by City Corporation and Incorporation Certificate issued by Office of Registrar of Joint Stock Company
Income tax return TIN Certificate
Company bank statement of the last 6 months

Qualora il richiedente sia lavoratore autonomo

Registrazione dell'azienda rilasciata dalla "City Corporation"

Prova del pagamento dell'imposta sui redditi Certificato TIN

Estratto conto bancario dell'azienda degli ultimi 6 mesi

আবেদনকারী স্ব নিয়োজিত হলে:

সিটি কর্পোরেশন কর্তৃক ইস্যুকৃত ট্রেড লাইসেন্স এবং যৌথ মূলধন কোম্পানি রেজিস্ট্রার কার্যালয় (RJSC) কর্তৃক ইস্যুকৃত ইনকorporেশন সনদ
আয়কর রিটার্ন এবং টিআইএন (TIN) সনদ
প্রতিষ্ঠানের গত ৬ মাসের ব্যাংক বিবরণী (ব্যাংক স্টেটমেন্ট)

In case the applicant is a student:

Proof of enrolment in educational establishment in Bangladesh
Certificate of leave absence if travelling during school year. The certificate should mention full address, telephone number, permission of absence, name and function of the person granting permission
If school trip: letter of the school mentioning the purpose, duration and destination of the trip

Nel caso di richiedenti studenti:

Certificato di iscrizione presso istituto di formazione in Bangladesh

Autorizzazione all'assenza qualora prevista durante l'anno scolastico.

Il certificato emesso dall'istituto scolastico deve contenere indirizzo per intero, numero di telefono, autorizzazione all'assenza, nome e funzione della persona che lo firma

Se si tratta di viaggio scolastico/didattico: lettera dell'istituto scolastico contenente lo scopo, durata e destinazione del viaggio.

প্রার্থী যদি শিক্ষার্থী হন, তাহলে:

বাংলাদেশের শিক্ষাপ্রতিষ্ঠানে ভর্তির প্রমাণপত্র

বিদ্যালয় বছরে ভ্রমণের ক্ষেত্রে ছুটির অনুমতিপত্র। অনুমতিপত্রে সম্পূর্ণ ঠিকানা, টেলিফোন নম্বর, ছুটির অনুমতি, এবং অনুমতি প্রদানকারী ব্যক্তির নাম ও পদবী উল্লেখ থাকতে হবে

স্কুল ট্রিপের ক্ষেত্রে: স্কুলের পক্ষ থেকে ভ্রমণের উদ্দেশ্য, সময়কাল এবং গন্তব্যস্থল উল্লেখ করে একটি চিঠি

6.	Proof of financial means of the applicant Personal bank statement issued by any bank operating in Bangladesh covering the last 6 months complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). Documentazione comprovante la propria condizione socio-economica <i>Estratto conto bancario personale rilasciato da un istituto bancario operativo in Bangladesh degli ultimi 6 mesi corredato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.).</i> আবেদনকারীর আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ বাংলাদেশে পরিচালিত যেকোনো ব্যাংক দ্বারা ইস্যুকৃত সর্বশেষ ৬ মাসের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট, যার সাথে আর্থিক সচ্ছলতার অন্যান্য প্রমাণ (ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি) সংযুক্ত করতে হবে।		
7.	Return airline ticket booking with Passenger Registration Number or Reservation Number and travel itinerary Prenotazione biglietto aereo A/R con il codice della prenotazione o il numero di registrazione del passeggero e con l'itinerario যাত্রী নিবন্ধন নম্বর বা রিজার্ভেশন নম্বরসহ ফিরতি বিমানের টিকিট বুকিং এবং ভ্রমণ সূচি।		
8.	Hotel Confirmation or any other documents proving accommodation for the whole period of stay in the Schengen member States Prenotazione alberghiera <i>oppure qualsiasi altra documentazione comprovante l'alloggio per l'intero periodo di permanenza nell'area Schengen</i> হোটেল নিশ্চিতকরণ বা শেনজেন সদস্য রাষ্ট্রগুলিতে পুরো সময় থাকার জন্য আবাসস্থলের অন্য কোনো প্রমাণপত্র		
9.	Travel Insurance Insurance must be valid for the whole Schengen area. The insurance must cover medical fees, hospitalization and repatriation costs up to 30.000 Euros. The insurance must fully cover the whole period of stay within the Schengen area. Assicurazione sanitaria <i>L'assicurazione deve essere valida per l'intera area Schengen e deve coprire eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio per un minimo di 30.000 Euro. L'assicurazione deve coprire l'intero periodo di previsto soggiorno nell'area Schengen.</i> ভ্রমণ বীমা বীমাটি পুরো শেনজেন অঞ্চলের জন্য বৈধ হতে হবে। এতে চিকিৎসা খরচ, হাসপাতালে ভর্তি এবং প্রত্যাবাসন ব্যয় বাবদ অন্তত ৩০,০০০ ইউরো পর্যন্ত কাভারেজ থাকতে হবে। শেনজেন অঞ্চলে অবস্থানের পুরো সময়ব্যাপী বীমাটির কাভারেজ থাকতে হবে।		
10.	Documents related to civil status of the applicant For married applicants: marriage certificate (e.g. "Nikah Nama" for Muslims or marriage act for Hindus) both translated in English and apostilled. For divorced applicants: divorce certificate (e.g. "Talaq Nama" for Muslims) in English and apostilled. For widowers and widows: death certificate of the spouse in English and apostilled. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Documenti relativi allo stato civile dei richiedenti <i>Per i richiedenti sposati: certificato di matrimonio (p.e. "Nikah Nama" per i musulmani o "marriage act" per gli hindu) tradotti in inglese e apostillati.</i> <i>Per i richiedenti divorziati: certificato di divorzio (p.e. "Talaq Nama" per i musulmani) tradotto in inglese e apostillato.</i> <i>Per i richiedenti vedovi il certificato di morte del coniuge in inglese e apostillato.</i> SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA.		

	প্রার্থীর বৈবাহিক অবস্থান সংক্রান্ত কাগজপত্র বিবাহিত প্রার্থীদের জন্য: বিবাহ সার্টিফিকেট (যেমন মুসলমানদের জন্য "নিকাহনামা" বা হিন্দুদের জন্য বিবাহ আইন, উভয়ই ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা) তালাকপ্রাপ্ত প্রার্থীদের জন্য: তালাক সার্টিফিকেট (যেমন মুসলমানদের জন্য "তালাকনামা") ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা। বৈধব্য বা বৈধব্যপ্রাপ্ত প্রার্থীদের জন্য: স্বামী বা স্ত্রীর মৃত্যু সার্টিফিকেট ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা। প্রতিটি জমাকৃত নথির জন্য শুধুমাত্র একটি করে অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।		
11.	In case of minors applying for visa Consent of both parents or custodian if both parents are not travelling together, in original and apostilled. Photocopy of passport of parents or legal guardian Proof of financial means of parents or legal guardian Original birth certificate of the minor issued by the relevant Authority, in original and apostilled. The status of "legal guardian" must be proven by documents issued by the relevant Bangladeshi Courts for minors, in original and Apostilled. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Nel caso di richiedenti minorenni Assenso di madre e padre o del tutore qualora il minore non viaggiasse con entrambi i genitori, in originale e apostillato. Fotocopia del passaporto di ambedue i genitori o del tutore Documenti comprovanti il possesso di mezzi finanziari adeguati dei genitori o del tutore Certificato di nascita in originale rilasciato dalle competenti autorità, in originale e apostillato. Lo status di "tutore" dovrà essere comprovato da idonea documentazione rilasciata dalle autorità giudiziarie Bengalesi competenti per i minori, in originale e apostillato. SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA. নাবালকদের ভিসা আবেদনের ক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় নথি উভয় অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের সম্মতিপত্র (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত) – যদি উভয় অভিভাবক একসাথে ভ্রমণ না করেন অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের পাসপোর্টের ফটোকপি অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণপত্র সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ দ্বারা জারিকৃত নাবালকের মূল জন্ম সনদ (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত) " আইনগত অভিভাবক" বা "কাস্টোডিয়ান"-এর মর্যাদা বাংলাদেশী আদালত দ্বারা জারিকৃত নথির মাধ্যমে প্রমাণ করতে হবে (মূল ও অ্যাপোস্টিলকৃত)। প্রতিটি জমাকৃত নথির জন্য পৃথক অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।		
12.	For non-Bangladeshi applicants: Further than all documents listed on the present check-list, a valid <u>Bangladeshi Residence Permit</u> Per richiedenti non cittadini del Bangladesh Oltre alla documentazione di cui alla presente check-list, il <u>Permesso di Soggiorno del Bangladesh valido</u> বাংলাদেশী নন এমন আবেদনকারীদের জন্য: বর্তমান চেকলিস্টে উল্লিখিত সকল কাগজপত্র ছাড়াও, একটি বৈধ বাংলাদেশি রেসিডেন্স পারমিট আবশ্যিক।		

The Embassy reserves itself the right to request any supplementary document not mentioned in the present checklist.

L'Ambasciata si riserva la facoltà di richiedere documenti supplementari non menzionati nel presente elenco

প্রদত্ত চেকলিস্টে উল্লেখ না থাকা সত্ত্বেও দূতাবাস যেকোনো অতিরিক্ত নথি চাওয়ার অধিকার স্বীয় ক্ষমতাবলে সংরক্ষণ করে।